

مُرَاطُ اقْتَرَا

ولا ياتده ودر سعادته محل
اقتلرينه كوندرك اوزره
سنه لى ۷۰ اتى ايلنى ۴۰
غروشدرد اداره خانه دن
اللى ۳۰ غروشدرد .
آبونلر سنه ابتداسندن
يعنى اللى اوچنچى نوموردن
اعتباراً برسنه لك وياخود
اللى ايلنى اوله رقى قيد
اولور .

سَمْعَةُ مَآءِ الْخَبْرِ

محل اداره سى

باب عالى جوارنده ابو .
السعود جاده سنده محمود بك
مطبعه سيدر .
امور اداره و تخريجه متعلق
خصوصات ايچون محمد رضا
افندي نامنه مهابت
اولمليدر درج اولمليان
اوراق اعاده اولماز .
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هركون آچيقدر .

مقالات علميه و فنيه لك واسطه اختارى ، كلزار اوپيانك مجلله آتاربر

Directeur Mehmed Riza

مدبرى : محمد رضا

نومرو ۶۲

سر محررى : توفيق

نسخه سى ۵۰ پاره در



میتونیکته

یارم التون

سمته بول بولوب یا قلاشه میجی طبیی
بزجده معرفدر .

فقط .. فقط و دیمة قدرت اولان حیاتک
قیمت و قدسیتی ، بوعالم شئون وفاده نههم
و نطاشله مکلف بولدیمیزی دوشونمک
سعادتق بو دقیقه لره بر درجه میه قدر عقل
اورد بره بیلنلر من اینجده بحق ادراک ایدن
بیگده قاج کشی ظهور ایدر ؟ شبه یوق که ،
حاصل بکون صفرخانه سندن پک آز بوکسله
بیلیر . ایشته کندمی هنوز اوصفرخانه سندن
پک آز بوکسله بیان عداد صرم سنده
کوره مدیکم ، بو یکون خارچنده قالان
بدبختاندن عدایلدیکم ایچون حضرت سعیدنک
اویت حقیقت اسلوب ایله ده واقع اولان
ارشاد عارفانه و حکیمان سندن حاصل ایتدیکم
تأثر ، مدت مدیده دوچار اولدیم حزن
و تفکر تصویر بنه عجز مک هیچ بر زمان
مساعدا اوله میجی بر حده واصل اولمش
ایدی .

نه مسعوددر اوانسان کامل که ، پیش
نظر اعتبارنده هر لحظه جلو مساز اولان
ساحه وسیع حیاتک ، او محله حکم آمیزک
هر کون متجدد بر هوس ، هر کون متزاید
برشوق ایله حاوی اولدینی دقایقندن استنباط
نتایجیه و او غموض مالی ممکن اوله بیلدیکی
قدر ادراک وحله وقف زمان و همت ایدر .
خالقندن ، حکمت خالقندن امکان درجه سنده
خبردار اولق غیرتسندن فراغت ایتز .
چالشییر .. چالشییر . سنلرجه
صرف ایتدیکی غیرت و اقدام و بلکه بتون
بر عمر مدیده و مسعودک نتیجه سی بحر بیکران
معرفتدن قطره بیله صایله میجی اکلار .

حیات ساعیانمک کمال انبساطنه دال
اولان بووقوف کاملانه « بیلدیکم بیلمدیکمدر
بیلمم » حقیقتی ادراکدن متولد بر اعتراف
اعتلاجویانه درکه ، بو نتیجه مسعودیه اقتران
ایده بیان کمالین عرفا ، الحلق مغبوط
اولی الهادر .

اگر ایتدیکلکشنی اودکانه بولنلر ایشه
در حال بشقه بردن بولور ، کتور برلر . ایش
بازار لغه کلدیمی ؟ دکاندکی اوچ درت کشی
اولا مناویه ایله براز صکره هپ بردن ؟
برافزندن سزی بوغلق درجه لرنه کتوره .
جکلرنه هیچ شبهه ایکنز ...

حدید ایشه کز قیزوب طیشاری
چیقارسکنز دگی ؟ حالسکه بودکانلرک
حدودی جاده نک برباشندن دیکر باشنه قدر
امتداد ایدر . دکانچی طوتدیردنی آهنگه
دوام ایدرک سزی بوقاریدن اشاغییه ،
یاخود اشاغیدن بوقارییه قدر تعقیب ایدر .
والحاصل نهایت کندیکزی قورنار برسکنز اما
جکدیکلک عذاب یانکیز مارقالور . ایسی می
اگر برشی المیه جق ایشه کز یا کیلوب ده بو
دکانلر دقتی دقتی باقیکنز ...

اقامتکامله محل مأمورتم بیننده
کسدیرمه و طوغری یول اولق جهتیله
هر کون بورادن کجک مجبوریتنده بولندیم
ایچون شو جاده نک بوکی احواله نجه و قوف
تام حاصل اولمشیدی : مثلاً بعض کون ،
کندی دکانه توجیه نظر ایدن برمشتری نی ،
قوموشونک جلب ایتدیکندن طولانی ایکی
دکانچی اره سنده ظهور ایدن برمنسازعیه
تصادف ایدردم .

بر ولوله کیم نعوذ به !! ایکی طرفدن
اوله سوزلر تعاطی اولنورکه بونلر آنجق
بنه بوراده ایشیدیله بیلور . بضاً مکلمه نک !
طرز جریاننه کوره دیکر اصناف بیننده بر
خنده در قویار !! خنده قویدقجه مشاتم
آرتار . مشاتم آرتدقجه خنده ده اولسپنده
ترقی ایدر . شوقدرکه بر زمان صکره بنه
سکونت اعاده اولنور . بعض کره مشترینک
ایکی دکانچی اره سنده قالدینی ده واقع اولور .
بری برقولکیزدن ، اوبری دیکر قولکیزدن
بقالادیلر می ایشکیز فنادر !! سزی برای
طار ناقلا درلر ...

ایشته هپ بویولده برجوق وقایعه تصادف
ایده ایده حکم ایلدکه : غفلت ایدوبده
انسان بورادن کچرکن اطرافه باقناملی .

ایکی سنه اول ، رمضان شریفک
نهایتلرنه طوغری برنجشده کونی ایدی .
اعز محباتدن برذات ایله محمودباشاقوشندن
چقیوردق . ایکی طرفی دکانلردن ماعدا
جاده نک اورتیه سنه باندن باشه قوریلان
سرکیلرده هر درلو اشیا تشهر ایلدیکی
ایچون ایلم عادیه ده بیله غلبه لکدن خالی قالمیان
شو سوراق — بارامک تقرب ایتمی
سبیله — او قدر برازدحام پیدا ایلمشیدیکه :
رفیقمله برابر چارشوی کیره داخل اولنجه
قدر برخیلی درسکار میکنم . ایتلوب
چارشهمقدن کندمزی قورنار مامشیدق :
هر جانبدن اینجه قایلینی ، بیک پرده دن
چقان اصوات یکدیگر بنه قاریشدق حاصل
اولان آهنگ مزعجک انسانی سرسام ، بیوش
برحاله قومامسی قابل دکلدی . شو ولوله
شبات انکیز اره سنده بیک درلو مشکلات
و مزاحم ایله بقوشک نهایتلرنه واصل
اوله بیلدک . لطیفه دکل ! بارامدن براقچ
کون اول بو جاده دن اوله قولایجه جق
کجه بیلیمک هر آدمک کاری دکلدر !!

محجم بورادکی حاضر البسه جیلردن
برینک دکاتی کوستره مک دیدیک : برادر!
شورادن برطاقم البسه آلق ایسته بورم . براتر
باقلم اولامزی ؟ بنم ایچون بوزحه قانالیبور .
بن بوتکلینی بالطبع قبول ایتمشیدیم .
ذانا قبول ایتامک ده ممکن دکلکه ... بزم ،
دکامک اوکنده برایکی نایه توقف می کورن
رفیقکم البسه المق نیتده بولندینی اکلایان
دکان صاحب لری — بو جاده اصنافه ، بالخاصه
شو البسه فروشانه خاص اولان — برادی
نیازکارانه ایله قولمزدن یقمازدن صارلدیلر .
شو حالد ده کاه کیرمکن ، کیردکدن
صکره ده — مطلق موافق اولسون
اولسون — چیقاریلان طاقی آلمقدن بشقه
یقانی قورنارم نک چاره می یوق ...

دائماً کوزنی ایلویه دیکه-لی ۱ سرغته
یورولی

رفیقم صریاننده زیاده جه دقت ایلر
ایدی . بلکه بودقت خست درجه لر خیده
بولوردی . حالی ، وقتی هالته سنی مرفه
اداره یه کافی اولدینی حالده امسا کدن کندینی
قوناره مزدی . بوله یکی ایسه آلمی آنجق
ایکی اوج سنه ده برکوزه آلدیرینی فداکار
لقار دندر . هاله جده بو یوزدن کورایلیری ،
منازعلری — هر کون دکل ایسه بیله —
هر هفته کسک اولیان وقعه لر دندر . بو حالیه
برابر دوستم اره صره فقرا یه تصدقدن ،
معاونتندن ده خالی قالمز ایدیکه بوده کندینه
مخصوص غراشدندر . خسته ، سخانی
بوایکی ضدانی نفسنده جمع ایلان بحجم
عمومیتله محاسن اخلاق اربانندن عد
اوله یولوردی . آنجق بوگون طرمنده خسته ،
سخاوتی غالب اولدینی بیلمدیکم ؛ دکانجیرلک
ایسه دائمی و معارذ بولنان احوالده ، مشربنه
تماماً مطاع اولدنیغ ایچون شو کیردیکمز
دکادن قولایجه یقایی صیرم قایل اوله . یه جفی
کسیدرم . جریان وقوعاته منتظر قالم .

رفیقم آرزو ایلدی قاشدن بر طاقم
چیقارتدی . اکنه ، بونه برانی معاینه
ایتدی . اویردی ، چویردی ، کیدندی ،
چیقاردی . نهایت بکندی اما بازارلغه ممداری
اولور امیدیه حریفه حس ایتدیر مامک
ایچون : جانمب عادی ، بونلریاره وریله جک
قاش دکل اما ... نه ایسه بوقاچه اوله جق ؟
مقدمه سیله بازارلغه کیریشدی . دکانجی بوکی
مقدمه لک من ایسانی حقیله عارف ، اولور
اولمز مشتریلری اسکات ایدم جک قدر حریفه
مالک اولدینی ایچون مالک نه قدر طباقی ،
قیمتدار بولندیغنن طوتدیرمق — نه اینده
صانه بیله جکی فیأنک ایکی اوج قاتی اولق
اوزره — فاحش برباره ایستدی .

مابعدی وار

ابن زاده

احمد نوفی

تک رایلی (بر تیمورلی) تیمور یول

مابعد عدد ۵۹

خطک شکل خصوصیی مقراصلاره
تبدیل خط و همزمین کچیدلر ایچون ترتیبات
وادوات مخصوصه استعمالی استلزام
ایدر . اوزرنده ۳۰ مترو نصف قطرنده
قوسی حاوی بر قوی لوحه دواره واسطه .
سیله مقاص و تبدیل خط ترتیباتی میدانه
کتوریلور . لوحه مزبورنک محطنندن
جهات مختلفه یه طوغری امتداد ایدن متعدد
خطلر لوحه اوزرنده کی قوسک اخذ ایلدیکی
مختلف وضعیتلر اغانه سیله ایکشر ایکشر
التصاق حاصل ایلمله لوحه نک مطلوب
درجه ده دورانی ولوقومیتلک ایلویه کپویه
طوغری بر صره مانورلر اجرایی
صورتیه بتون بر ققاری عربلندن بریسی
تقریه حاجت قالمق سزین بر خطدن دیگرینه
حتی استقامتک تماماً مقابلی اوله رق عکس
جهته توجیه ایلکم ممکن اوله ییلور . جهات
مزبورنک محمول اولدینی حالده ایشلیه جکندن
یالکیز بر آدم واسطه سیله اداره ایلکم
ولوقومیتف ویا واغونله محمول اوله رق
دور ایتدیریلان عادی لوحه دواره نسبتله
دها آزرخنده دار اولق محضاتی جامعدر .

همزمین کچیدلره کلنجه بولنده اساس
راینک اوزرنه ایکی طرفدن ایتدیریلان
راهملردن عبارت اولق اوزره . متحرک
کویری شککنده بایلدینی مثللو خطک بر
قسمی بر محور شاقولی اطرافنده دوار بر
قیو طرزنده انشا ایله دخی کچیدلر احداث
اولور .

اشبو همزمین کچیدلرک کافه سی غایت
مکمل اشارات مخصوصه و ترتیبات سارم
ایله مجهز اولوب ماکنیتلر کچیدلر محلات
قطارک مرورنه مساعد اولوب اولدینی
دها اوزاقده ایکن بوسایه ده کلا بوق قضا
وقوعنه محمل ویران ایسه ده ترتیبات
میعونه نک مصارف تأسیسه سندن آزاده
قالبی و بکچی اجرتی وسایرجه تصرف
حاصل ایلکم اوزره یوللری تحتانی

وفوقانی کچیدلر استعماله مساعد نقطه لرده
استعماله مساعد نقطه لرده قطع ایتمک
غیرتله همزمین کچیدلردن ممکن مرتبه
اجتناب اولغایدلر .

تک رایلی خطک قابایت اختیاسه سی
اشیا و امتعه نک بر خطه هاند واغوندن
دیگر بنه نقلنه خادم ترتیبات اجراسنه
مساعددر . رایلی یئنده کی تقاضل تسویه
عملیات مزبورنی تسهیل ایدر .

ادوات متحرکه — موضوع بحض
اولان خطک کذلک شکل خصوصیی
ایجاباتندن اوله رق اوزرنده سیر و سفره
تخصیص ایدیلان عربلرک دخی بشقه
رسمده انشا ایلدیکی بالاده بلناسیه عرض
اولمش ایدی : مزبور عربلر عینی سطح
شاقولی داخلنه موضوع و خطک حاصل
ایلدیکی کریشک صاغ و صولنده یکدیگر یله
موازت حاصل ایدن صدقلره محمول
یالکیز بر صره تکرلکری محتویدر فقط
بخاراله متحرک علی الخصوص سرعت
مناسبی حائز قطارلرده هر درلو صالحانه
واهترانک منی ضننده ترتیب ایدیلان
طولانی غلاغوز چوقلرخی تعقیب ایلکم
اوزره عربلرک تحتانی تکرلکرتبیت
ایدیلور . بونلر عربلری موازت کامله ده
بولندیرلر .

قطارلرک سرعتی — فرانسه دولتی
طرق و معابر باش شهیدرلرندن موسیو
نیقونک ۱۸۸۸ سنه سی طرق و معابر
سالنامه سنده مندرج بندنده بو بایده بروجه
زیر اداره کلام اولمشدر .

« قطارلرک سرعتی ساعتده بکری
« درت کیلو مترو اولق اوزره بلاصندور
« تنظیم ایدیله ییلور . سرعت مزبوره حد
« اصغریدن عبارت اولوب احتیاج مس
« ایلدیکی تقدیرده تجباز اولنه ییلور .
« خطک سیری انشاسنده بولندیغنن
« عربلرک یالکیز بر طرفی یوکلو اولدینی
« حالده قوسلر مرور ایدیلور ایکن بیله
« برکونه صارصاتی حس اولقمسزین
« اوتوز بش کیلو متروندن فضله بر سرعتله